

Le Télégramme de Thuringe

■ En décembre 2006, Dieter Althaus, président du Conseil des ministres de Thuringe, a visité Moscou accompagné d'une délégation de plus de 40 entrepreneurs. M. Althaus a notamment rencontré le Professeur Boris S. Aljoschin, directeur de l'Agence industrielle de la Fédération Russe. C'est dans le cadre de ce voyage que l'entreprise AJZ Engineering de Iéna, spécialisée en technique médicale, a conclu un contrat d'une valeur de 20 millions d'euros portant sur la construction d'une clinique.

■ L'entreprise MITEC Automotive AG investit environ 85 millions d'euros pour agrandir son site de production à Krauthausen près d'Eisenach. A l'avenir, MITEC produira sur ce site des systèmes de calage variable d'arbres à cames, des systèmes de traction toutes roues motrices, des composants de moteurs ainsi que de systèmes de récupération des gaz d'échappement de camions pour la production d'énergie. MITEC prévoit de créer au moins 170 nouveaux emplois.

■ Le «périphérique d'Erfurt» a été ouvert à la circulation. Il relie les autoroutes A4 et A71. Evitant désormais la capitale de la Thuringe, les deux grands axes rendent la Thuringe centrale plus accessible. On peut aussi aller plus rapidement à Francfort, dans le Bade-Wurtemberg, en Bavière et en Saxe.



La Thuringe, c'est le pays des médias pour enfants – surtout grâce au Kinderkanal (KiKa).

La Thuringe, le pays des médias pour enfants

Un «cube» comme fait pour un gigantesque jeu de construction: grâce à lui, la Thuringe joue dans la cour des grands, entourée des plus grands noms des médias pour enfants. Ce cube, ce n'est pas un jouet pour enfants, mais un bâtiment géant, fait de 14 000 m³ de béton et 800 tonnes d'acier. Il symbolise avant tout la créativité et la réussite économique. La cérémonie de pose de la première pierre de ce «centre des médias pour enfants» a eu lieu récemment, événement remarqué dans tous les médias allemands. La Thuringe n'a pas attendu l'ouverture de ce nouveau bâtiment pour devenir le pays des médias pour enfants. «KiKa», le canal pour enfants des chaînes de télévision allemandes ARD et ZDF, s'est implanté il y a dix ans à Erfurt, tout près du siège de MDR (chaîne de télévision publique pour la Saxe, la Saxe-Anhalt et la Thuringe). Depuis, on ne compte plus les heures de programmes de télévision qui ont été fabriquées à Erfurt. Des centaines de classes d'écoles ont

visité l'émetteur de télévision. Le programme de KiKa est très apprécié par ses jeunes téléspectateurs, âgés de 3 à 12 ans. La Thuringe est elle aussi de plus en plus appréciée par les investisseurs du monde des médias pour enfants. Des entreprises réputées comme «Kinderfilm GmbH» y sont déjà implantées. Au rang des nouveaux venus, on peut citer une entreprise de production originaire de Hambourg: «Trick-company» qui conçoit des dessins animés très prisés des enfants comme «Werner» et «Käpt'n Blaubär». Le centre des médias pour enfants attire également des producteurs d'émissions. Ainsi, la série «Schloss Einstein», qui a beaucoup de succès auprès des adolescents, ne sera plus produite à Babelsberg, mais à Erfurt. 52 épisodes vont être tournés à proximité de la «maison KiKa». Toutes ces décisions montrent que le gouvernement du land de Thuringe a eu raison de miser sur la construction du centre des médias pour enfants.

Dans ce nouveau bâtiment, entreprises et artistes peuvent louer à des prix avantageux des bureaux et des locaux de production, utiliser des studios et des équipements techniques les plus modernes. C'est début juillet 2007 que ce centre doit ouvrir ses portes. L'engouement des locataires est d'ores et déjà grand. Il se peut que toutes les demandes de bureau ne puissent être satisfaites; 2/3 des studios ont déjà trouvé preneur. Dans la cour des grands, on se dispute le fameux «cube»...

La Fabrique à Idées.

L'ÉTAT LIBRE DE THURINGE



www.denken-willkommen.de



Depuis 2003, Aeropharm consolide son chiffre d'affaires et augmente son personnel.

Sandoz mise sur Rudolstadt

La Thuringe a le vent en poupe dans le domaine pharmaceutique: l'entreprise Aeropharm agrandit son site de production à Rudolstadt. La société-mère du groupe Sandoz investit environ 40 millions d'euros dans ce site, dont la tradition pharmaceutique remonte à plus de 130 ans. C'est d'ailleurs ce mélange d'expérience et de compétence qui a convaincu la multinationale Sandoz d'investir ici. «Nous avons choisi la Thuringe parce que nous voulons profiter du savoir-faire et de la motivation des collaborateurs»,

déclare Dr. Andreas Rummelt, P.D.G. de Sandoz. Aeropharm a repris en 2003 les activités de l'entreprise Ankerwerk, qui, en 1876, avait commencé à fabriquer des produits pharmaceutiques à Rudolstadt. A partir de la fin des années 1960, on y produisait des collyres et des médicaments contre les maladies des voies respiratoires. Les années à venir verront la création sur le site de plus de 70 nouveaux emplois qualifiés dans les laboratoires et les lignes de production.

Jan Tangermann, gérant d'Aeropharm: «Chez nous, la matière grise s'allie à la technique la plus nouvelle qui soit.» Quatre installations high-tech seront montées dans des salles

blanches pharmaceutiques très modernes. Elles permettront de produire des médicaments du système respiratoire, en particulier des préparations à inhaler. Le nouveau bâtiment composé de différents laboratoires et locaux de production doit être terminé au cours de l'année 2009.

Début 2005, l'entreprise Aeropharm GmbH a été rachetée avec sa société-mère Hexal AG par le groupe pharmaceutique suisse Novartis. Elle a été intégrée dans Sandoz, la filiale du groupe spécialisée dans les médicaments génériques. Au cours des dernières années, Aeropharm a connu un développement très dynamique: depuis la création de

l'entreprise en 2003, le nombre de collaborateurs a plus que doublé, passant à 115 personnes. Au sein de Sandoz, c'est Aeropharm qui assure le développement et la production de médicaments à inhaler et de collyres. La société-mère Sandoz est présente dans 110 pays. En 2005, elle comptait environ 20 000 collaborateurs dans le monde entier et réalisait un chiffre d'affaires de 4,7 milliards de dollars U.S.

ErSol en pleine expansion à Arnstadt



Les piles solaires sont en plein essor, l'entreprise ErSol poursuit son développement.

Qui se ressemble s'assemble: une entreprise qui réussit investit dans un site qui réussit. Le fabricant de piles solaires ErSol Energy AG, originaire d'Erfurt, a acheté un terrain de 4,1 hectares sur le site industriel de l'échangeur d'autoroute d'Erfurt («Erfurter Kreuz»). Claus Beneking, membre du comité de direction d'ErSol, a déclaré lors de la signature du contrat: «Dans les mois qui viennent, nous allons construire ici une usine de cellules solaires monocristallines». Et d'ajouter: «Nous visons à produire des cellules d'une capacité totale de 120 mégawatts.» ErSol n'est pas la seule entreprise à avoir choisi de s'implanter dans la zone industrielle «Erfurter Kreuz» à Arnstadt au cours des derniers mois. N3, un Joint Venture entre

Lufthansa et Rolls-Royce, y construit actuellement une usine d'entretien de réacteurs. Non loin du chantier d'ErSol, une autre usine de fabrication est en construction pour le sous-traitant automobile espagnol Gonvarri. On trouve à proximité des entreprises allemandes comme le constructeur de machines Dörfel Midlog KG, le géant de la logistique Schenker et l'entreprise agroalimentaire Sauels. Un aspect particulièrement intéressant pour ErSol Energy AG: sa filiale ASi Industries GmbH s'est également établie à «Erfurter Kreuz». Sunways AG, un autre leader du secteur de l'énergie solaire, est sur les lieux depuis deux ans. L'investissement décidé par ErSol à Arnstadt s'inscrit dans une stratégie de développement dynamique à

moyen terme, visant à conquérir de nouveaux marchés. La Thuringe centrale sert de «substrat» à cette expansion: l'entreprise produit d'ores et déjà des cellules solaires cristallines au Sud-Est d'Erfurt, la capitale du land de Thuringe. Une nouvelle usine de production de modules solaires à couche mince est en construction dans le centre du trafic de marchandises d'Erfurt (GVZ). ErSol investira plus de 190 millions d'euros au cours des deux prochaines années, créant 400 nouveaux emplois en Thuringe.

Quand matière plastique rime avec expansion dynamique!



Avery Dennison est l'un des plus importants investisseurs américains en Thuringe.

Les entreprises du secteur plastique connaissent des taux de croissance qu'on pourrait qualifier de «chinois»: en Thuringe, ce taux est actuellement de 11,8 %, et ce n'est qu'un début, puisque les experts prévoient que ce secteur continuera à progresser de 600 millions d'euros pour atteindre 3 milliards d'euros. «Ces 15 dernières années, les matières plastiques sont devenues l'un des secteurs économiques les plus dynamiques en Thuringe», explique Matthias Grafe, président du syndicat interprofessionnel «PolymerMat Kunststoffcluster Thüringen». La complémentarité et la coopération, ce sont là des facteurs qui ont favorisé la réussite de cette branche. Des partenaires très différents se sont associés dans le réseau PolymerMat.

Parmi eux, on trouve tout d'abord des entreprises. L'un des plus grands employeurs du secteur des matières plastiques est ContiTech AG, avec 1 100 personnes. Née d'une fusion avec Phoenix AG, cette entreprise fabrique principalement des produits à base de caoutchouc. La gamme proposée par Döllken Weimar GmbH comprend, elle, des plinthes, des nez d'escalier et des profilés de transition. L'entreprise Kunststofftechnik Nobitz GmbH implantée à l'Est de la Thuringe fabrique quelques 1 000 éléments différents en matière plastique spéciale pour Airbus. En 2006, l'entreprise Holzammer Kunststofftechnik GmbH basée à Apolda a décidé d'augmenter ses capacités de production. Les entreprises étrangères misent aussi sur la Thuringe: le groupe américain «Avery Dennison» a construit en 1998 à Gotha une usine de production d'étiquettes en feuille autocollante. Quant à l'entreprise

française «Plastic Omnium», elle fournit depuis son usine près d'Eisenach les plus grands fabricants automobiles en pare-chocs, réservoir à carburants et éléments plastiques.

Ces entreprises établissent des partenariats avec des centres de recherche et des universités, qui sont également membres du réseau «PolymerMat». A Rudolstadt, «l'Institut Thuringien de Recherche sur les Matières Plastiques et le Textile» (TITK) met au point de nouveaux matériaux. L'«Institut de Recherche Textile de Thuringe – Vogtland» (TITV) se consacre lui à la création de produits textiles intelligents. Six établissements d'enseignement supérieur proposent des filières de formation technique. Parmi elles, on trouve une filière interdisciplinaire en «sciences des matériaux» ainsi qu'un cycle d'approfondissement en «technique des matières plastiques». Une telle offre universitaire explique qu'à présent en Thuringe,

40% des étudiants sont inscrits dans des filières pouvant être intéressantes pour le secteur des matières plastiques. Les entreprises cherchent à intensifier les contacts avec la recherche, par exemple en finançant une chaire de professeur pour la «technique des matières plastiques» à l'Université Technique d'Ilmenau. En l'espace de quelques années, cette branche industrielle est devenue un secteur-clé en Thuringe. Cette croissance s'annonce durable: «PolymerMat» prévoit que près de 3 000 nouveaux emplois devraient voir le jour en Thuringe d'ici cinq ans. Ce pronostic est à prendre au sérieux, puisque les acteurs du réseau ont montré à maintes reprises qu'ils étaient spécialistes en matière d'expansion.



L'entreprise Fromm plastics GmbH implantée à Köllda fabrique des emballages en plastique.

Une étude de la LEG montre le dynamisme thuringien

Avec un taux de croissance enviable, la Thuringe se retrouve dans le peloton de tête des länder allemands. Le produit régional brut du land a augmenté de 2,5% au cours du premier semestre 2006, arrivant ainsi en troisième position dans la compétition nationale. C'est ce que révèle l'étude publiée dernièrement portant sur «les 100 plus grandes entreprises en Thuringe». Les auteurs de cette analyse sont la Banque des länder de Hesse et de Thuringe (Helaba) et la Société de Développement de Thuringe (LEG).

Cette étude souligne le dynamisme de l'industrie thuringienne, dont les taux de croissance à deux chiffres sont exceptionnels en Europe. Les «locomotives» du développement économique sont notamment les entreprises de grande taille. Parmi celles qui comptent le plus d'employés en Thuringe, on peut citer des entreprises de renommée mondiale comme Carl Zeiss, Jenoptik, Siemens, Opel (General Motors) et Schott.

C'est la deuxième année que la Helaba présente un palmarès des plus grands employeurs en Thuringe, auquel la «Société de Développement de Thuringe» (LEG) s'est associée pour la première fois en temps que coauteur. Une telle collaboration s'imposait: société financée par le land et ayant pour mission d'aider les entreprises à s'implanter en Thuringe, la LEG détient des informations très détaillées sur les entreprises. La banque de donnée de la LEG contenant plus de 4 000 entrées est consultable sur le site Internet suivant: www.company-search-thueringen.org. Il est également possible de télécharger l'étude depuis cette page.

Venez vous ressourcer en Thuringe



En Thuringe, on trouve le repos et la détente.

La Thuringe réserve de bonnes surprises à ceux et celles qui, pendant leurs loisirs, recherchent la détente, la santé et le bien-être. Des offres de séjour variées, allant du plus simple au plus luxueux ou au plus original, attendent les visiteurs du land. Dans les nouveaux länder, près d'une station thermale sur deux se trouve en Thuringe, ce qui explique l'attractivité de cette province bien au-delà des frontières régionales. Plusieurs éléments contribuent à faire de la Thuringe un paradis pour les amateurs de retour aux sources. Il y a tout d'abord les remèdes naturels dont elle dispose, comme par exemple les sources salines et sulfureuses, les bains de boue et le climat bienfaisant. Par ailleurs, la région accueille ses visiteurs dans un cadre magnifique, avec des paysages verdoyants, des montagnes et des lacs qui offrent de multiples activités de loisir. Dans la forêt de Thuringe, on peut pratiquer la marche, le vélo et les sports d'hiver.

Au cours des dernières années, plusieurs centres d'attraction ont vu le jour, qui jouissent d'une grande popularité auprès des amateurs de bien-être et de détente. La «Toskana-Therme» à Bad Sulza

est maintenant connue au-delà des frontières de la Thuringe: dans le temple du «Liquid Sound», les visiteurs goûtent à un bain de couleurs, de lumière et de sons. Le «bain celtique» proposé par la station thermale saline de Bad Salzungen est unique en son genre dans toute l'Allemagne. Le premier hôtel biologique de Thuringe, «l'Hôtel du Lac» à Zeulenroda, offre des séjours gastronomiques qui sortent de l'ordinaire, tandis que l'hôtel AKZENT «Zur Post» à Tabarz propose une formule s'intitulant «Le chocolat pour les sens». On pourrait dire de la Thuringe à la manière de Goethe, le prince des poètes: «Où trouver tant de bonnes choses réunies dans un espace aussi réduit?» Le nouveau catalogue «Wellness» est disponible gratuitement auprès de l'Office de Tourisme de Thuringe. Il suffit d'en faire la demande au +49 3 61 - 3 74 20 ou par mail à service@thueringen-tourismus.de.

La Thuringe en Europe



Rédaction: Dr. Holger Wiemers (Vi.S.d.P.)

Traduction: Dr. Anne Lequy

Mise en page: better communication, Erfurt

Impression: Werbedruck Staub, Erfurt

Documentation:

page 1 Kinderkanal

page 2 Aeropharm GmbH

Ersol Solar Energy AG

page 3 LEG Thüringen

page 4 Thüringer Tourismus GmbH



LEG Thüringen
Mainzerhofstraße 12
99084 Erfurt
Allemagne

Téléphone +49 361 56 03 450

Fax +49 361 56 03 328

Email invest@leg-thueringen.de

Internet www.invest-in-thueringen.org